

A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 23-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts [Lettország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AS flyLAL-Lithuanian Airlines, felszámolás alatt kontra VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Baltic Corporation

(C-302/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 44/2001/EK rendelet — 31. cikk — Ideiglenes vagy biztosítási intézkedéseket elrendelő határozat elismerése és végrehajtása iránti kérelem — 1. cikk, (1) bekezdés — Hatály — Polgári és kereskedelmi ügyek — Fogalom — Az Európai Unió versenyjogának állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítése iránti kérelem — A repülőtéri díjak csökkentése — 22. cikk, 2. pont — Kizárólagos joghatóság — Fogalom — A társaságokkal és a jogi személyekkel kapcsolatos jogvita — A csökkentések biztosítására vonatkozó határozat — 34. cikk, 1. pont — Az elismerés megtagadásának indokai — A megkeresett állam közrendje)

(2014/C 439/09)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās Tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: AS flyLAL-Lithuanian Airlines, felszámolás alatt

Alperesek: VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Baltic Corporation

Rendelkező rész

- 1) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló, az uniós versenyjog állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítésére irányuló kereset az e rendelkezés értelmében vett „polgári és kereskedelmi ügy” fogalmába, következésképpen pedig e rendelet hatálya alá tartozik.
- 2) A 44/2001 rendelet 22. cikkének 2. pontját akként kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló, az uniós versenyjog állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítésére irányuló kereset nem képez az e rendelkezés értelmében vett olyan eljárást, amelynek tárgya társaságok szervei határozatainak érvényessége.
- 3) A 44/2001 rendelet 34. cikkének 1. pontját akként kell értelmezni, hogy sem az azon határozatban elrendelt ideiglenes és biztonsági intézkedésekkel érintett összegek meghatározásának módjai, amely határozat elismerését és végrehajtását kéri – amennyiben az említett összegek meghatározását eredményező érvelésment követhető, továbbá amennyiben nyitva álltak jogorvoslati lehetőségek és azokkal éltek is az e számítási módok kifogásolása céljából –, sem a súlyos gazdasági következményekre való pusztán hivatkozás nem minősül a megkeresett tagállam közrendjét sértő olyan oknak, amely lehetővé teszi a valamely más tagállamban hozott határozat e tagállamban való elismerésének és végrehajtásának megtagadását.

⁽¹⁾ HL C 226., 2013.8.3.